American Standard

Consignes d'installation

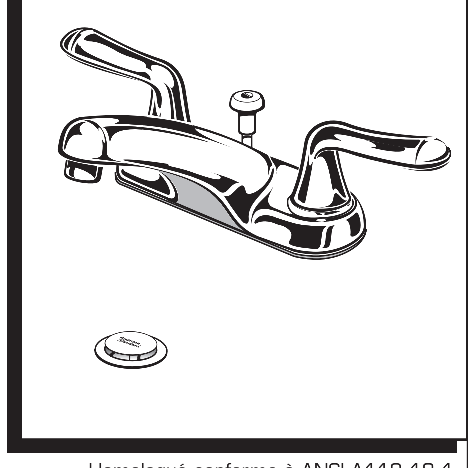
8125 Série
8124 Série

CADET

Robinet de lavabo monobloc avec renvoi Speed Connect™



Toutes nos félicitations pour avoir acheté un robinet American Standard avec renvoi Speed Connect, une caractéristique unique aux robinets American Standard.



Homologué conforme à ANSI A112.18.1

M968239 Rév. 1.8

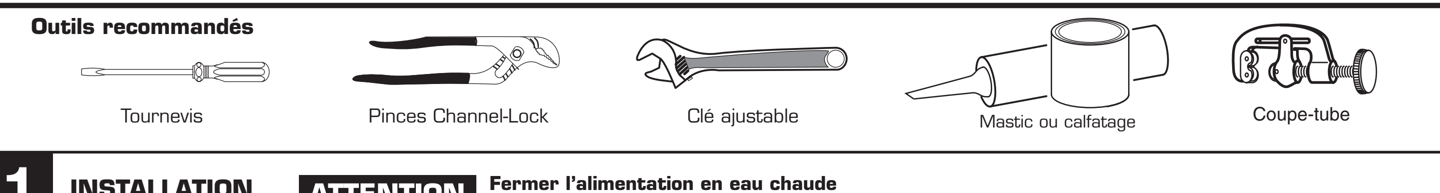
Renvoi Speed Connect*

- Le tiers des pièces, le tiers du temps d'installation
- Aucun outil nécessaire
- Aucun ajustement nécessaire
- Peut être scellé à la première tentative, c'est garanti.

*Votre nouveau robinet American Standard est conçu pour fonctionner uniquement avec le renvoi Speed Connect. Vous trouverez sous la rubrique Dépannage des conseils pratiques pour retirer votre renvoi actuel.

Pour une installation sans problème, veuillez lire attentivement ces consignes avant de commencer.

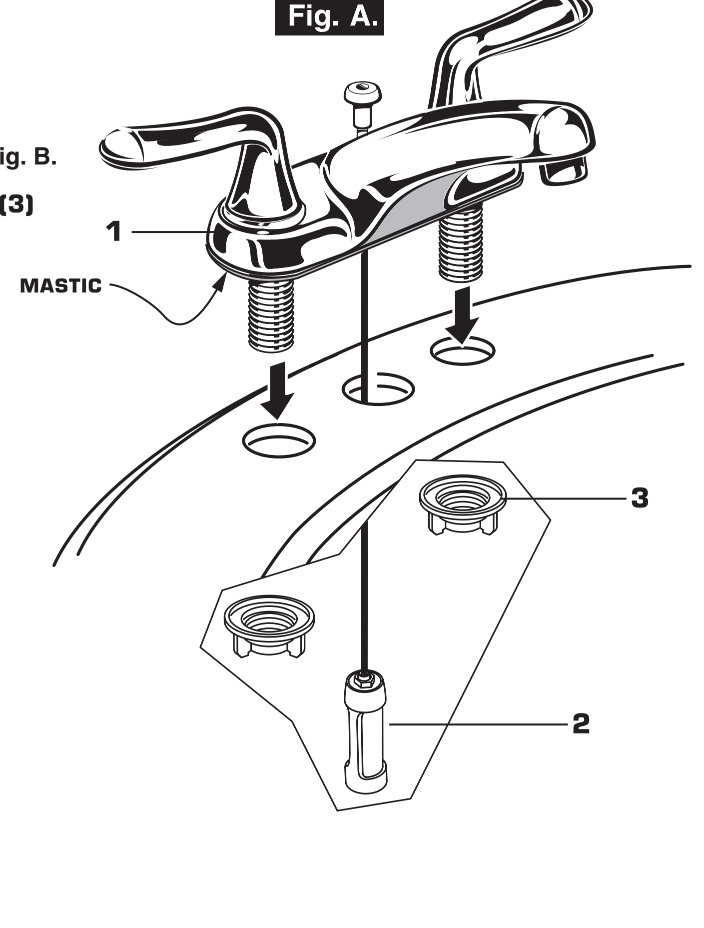
Outils recommandés

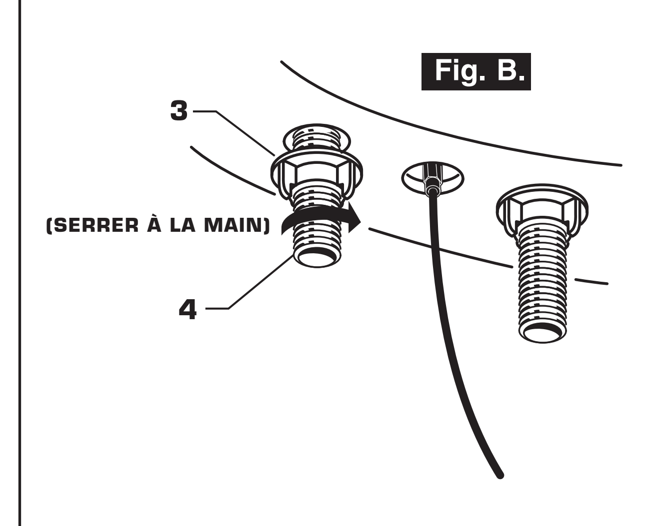


1 INSTALLATION DU ROBINET

ATTENTION **Fermer l'alimentation en eau chaude et froide avant de commencer.**

- Appliquer du mastic sur le rebord du dessous du ROBINET **(1)**.
- Insérer le ROBINET **(1)** et le RACCORD DE CÂBLE **(2)** dans le trou central de la surface de fixation. **Fig. A.**
- À partir du dessous de la surface de fixation, visser les deux ÉCROUS DE FIXATION **(3)** dans les TIGES DE ROBINET **(4)**. **Fig. B.**
- Centrer le ROBINET **(1)** et serrer les ÉCROUS DE FIXATION **(3)** à la main pour bien fixer le ROBINET **(1)**.





2 INSTALLATION DU RENVOI ESCAMOTABLE

- Retirer la COUVERTURE EN PLASTIQUE TRANSPARENT **(1)**. Retirer le DIVISEUR EN CARTON **(2)** se trouvant en dessous de la TIRETTE DE VIDAGE **(3)**. Fig. A.
- Laisser tomber le CORPS DU RENVOI **(4)** dans le trou du renvoi du lavabo. Veiller à ce que le JOINT EN MOUSSE BLANCHE **(5)** se trouve sous la bride du CORPS DU RENVOI **(4)**. **Fig. B.**

  Remarque : aucun mastic ou calfatage nécessaire.
- Le POINT DE FIXATION DU CÂBLE **(6)** doit faire face à l'arrière du LAVABO. **Fig. B.**

Fig. A.

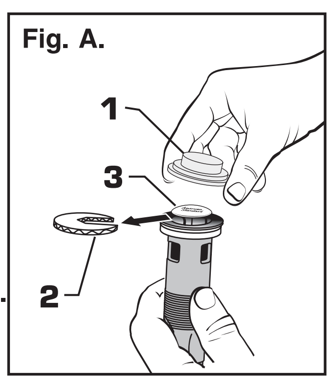
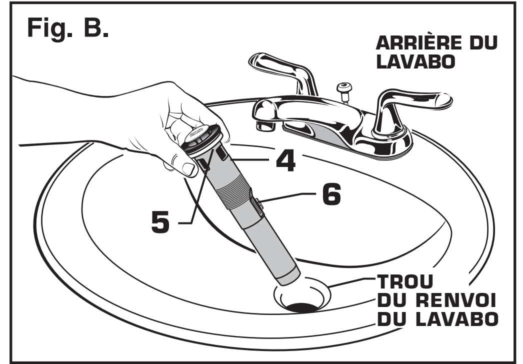


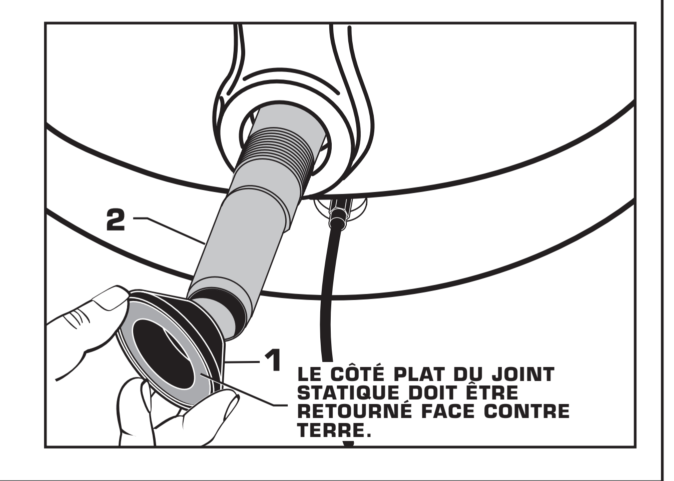
Fig. B.



3 INSTALLATION DU JOINT STATIQUE NOIR

- Installer le JOINT STATIQUE NOIR **(1)** dans le CORPS DU RENVOI **(2)** du dessous.

  Remarque : le côté plat du JOINT STATIQUE NOIR **(1)** doit être retourné face contre terre.



4 INSTALLATION DU CONTRE-ÉCROU GRIS

- Installer le CONTRE-ÉCROU GRIS **(1)** dans le CORPS DU RENVOI **(2)** à partir du dessous du LAVABO. **Fig. A.**

  Remarque : le côté plat du CONTRE-ÉCROU GRIS **(1)** doit être retourné face à soi.
- Serrer fermement avec la main. Aucun outil nécessaire. Vérifier la BRIDE DU RENVOI dans le LAVABO pour s'assurer que le JOINT STATIQUE EN MOUSSE BLANCHE **(3)** est bien compressé et non visible. **Fig. B.**

Fig. A.

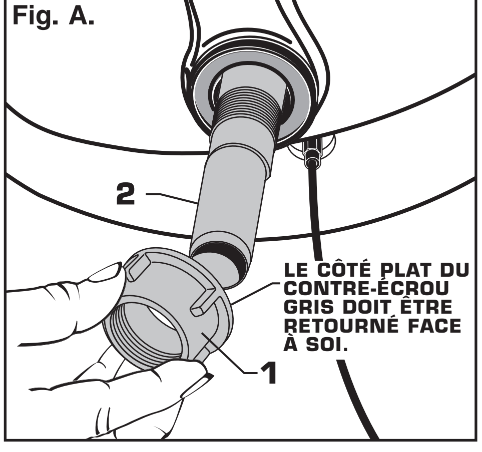
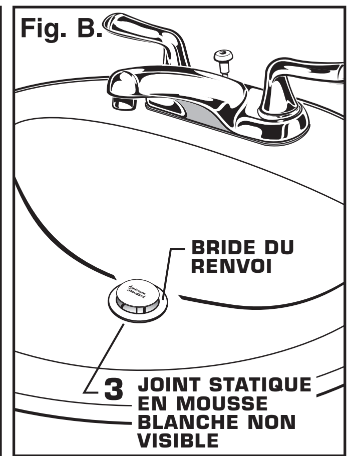
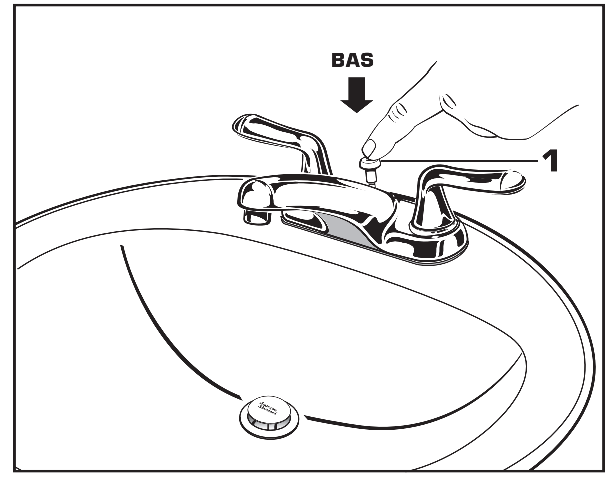


Fig. B.



5 BOUTON ESCAMOTABLE

- Le BOUTON ESCAMOTABLE **(1)** doit être bien enfoncé.



6 FIXATION DU RACCORD DE CÂBLE

- Visser le RACCORD DE CÂBLE **(1)** dans le sens horaire dans le RACCORD DU CORPS DU RENVOI **(2)**, et serrer manuellement. **Fig. A.**

  L'installation de votre nouveau RENVOI ESCAMOTABLE est maintenant terminée. **Fig. B.**

  Remarque : la queue du renvoi escamotable mesure 1 ¼ po de diamètre extérieur. **Fig. B.**

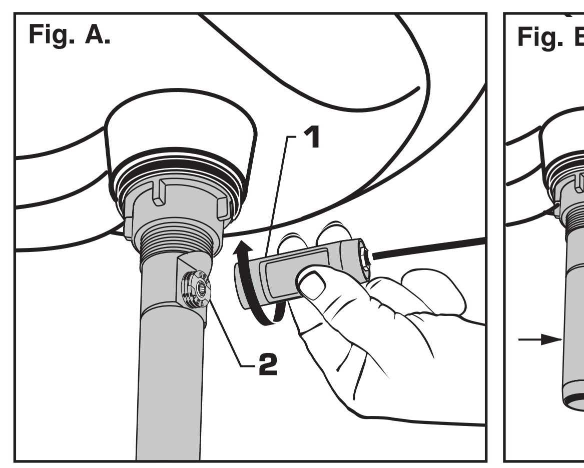


Fig. A.

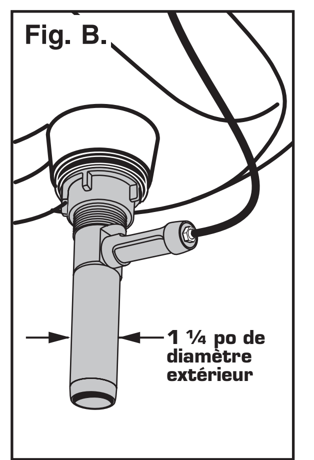
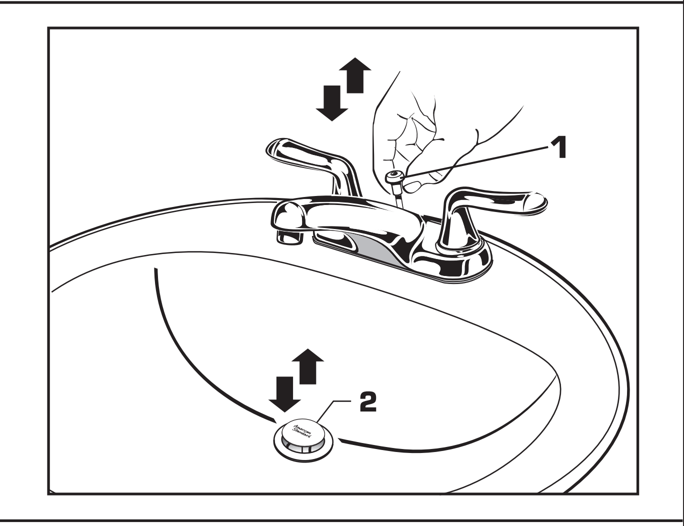


Fig. B.

7 VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT DU RENVOI ESCAMOTABLE

- Actionner le LEVIER **(1)** pour s'assurer que le BUTOIR **(2)** s'ouvre et se ferme.

  Remarque : si le BUTOIR **(2)** ne s'ouvre et ne se ferme pas correctement, consulter la rubrique « Dépannage » de ces consignes.



8 RACCORDS DE L'ALIMENTATION EN EAU ET DE LA BONDE DE VIDAGE

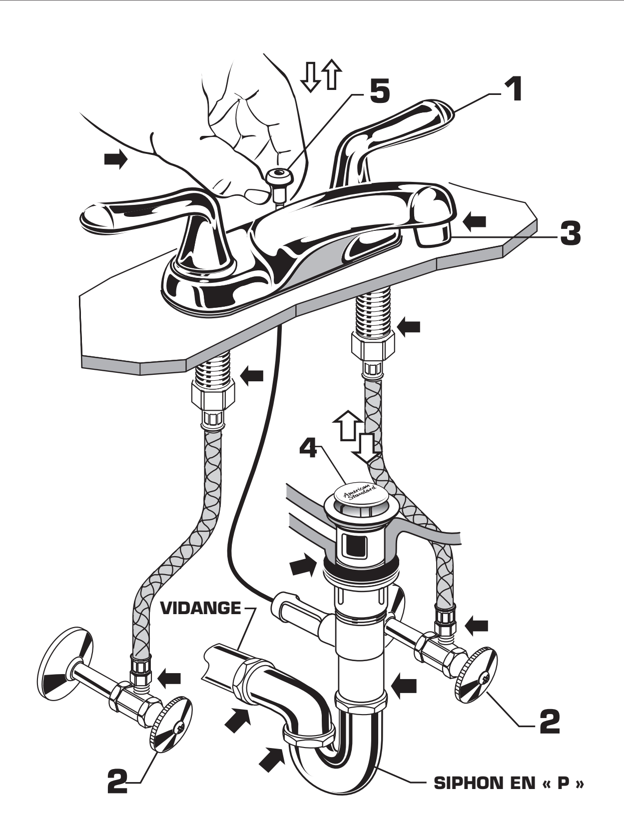
REMARQUE : LES TUYAUX FLEXIBLES ET LES COLONNES MONTANTES À NEZ ARRONDI NE SONT PAS COMPRIS ET DOIVENT ÊTRE ACHETÉS SÉPARÉMENT.

- Raccorder l'alimentation en eau aux QUEUES DE PRISE D'EAU **(1)** à l'aide de TUYAUX FLEXIBLES IPS de ½ po **(2)** ou de COLONNES MONTANTES À NEZ ARRONDI de 3/8 po de diamètre extérieur. Utiliser une clé à molette pour serrer les raccords. Ne pas trop serrer. Prendre garde de ne pas plier le tuyau flexible en cuivre. Utiliser un coupe-tube pour obtenir la longueur adéquate.
- Raccorder l'alimentation en eau CHAUDE à la QUEUE DE PRISE D'EAU de gauche, l'alimentation en eau froide à la QUEUE DE PRISE D'EAU de droite à l'aide d'un scellant, de raccords adéquats et d'ÉCROUS D'ACCOUPLEMENT.
- Raccorder la QUEUE de 1 ¼ po de diamètre extérieur **(4)** du RENVOI ESCAMOTABLE au **siphon en « p »**.

3 COLONNES MONTANTES À NEZ ARRONDI DE 3/8 PO DE DIAMÈTRE EXTÉRIEUR
1
ÉCROU D'ACCOUPLEMENT AVEC ROBINET
ÉCROU D'ACCOUPLEMENT SUR LES TUYAUX FLEXIBLES
2 TUYAUX FLEXIBLES
ÉCROU DE COMPRESSION
4
VIROLE
SIPHON EN « P »
FROID
RACCORD DE COMPRESSION 3/8
CHAUD

9 MISE À L'ESSAI DU RACCORD

- En laissant les POIGNÉES **(1)** à la position OFF (fermé), ouvrir les TUYAUX D'ALIMENTATION EN EAU **(2)** et vérifier la présence de fuites sur tous les raccords.
- Veiller à ce que le BRISE-JET AÉRATEUR **(3)** soit bien serré.
- Activer les POIGNÉES **(1)** pour faire couler l'eau.



10 VÉRIFICATION DES RACCORDS DU RENVOI

- Activer le BOUTON ESCAMOTABLE **(5)** et remplir le lavabo d'eau. Vérifier que le BUTOIR DU RENVOI **(4)** est étanche et retient l'eau dans le lavabo. Si le BUTOIR **(4)** n'est pas étanche, consulter la rubrique « Dépannage » de ces consignes.
- Relâcher le BOUTON ESCAMOTABLE **(5)** vers le bas et vérifier la présence de fuites sur tous les raccords du renvoi et le siphon en « p ». Serrer si nécessaire.

.

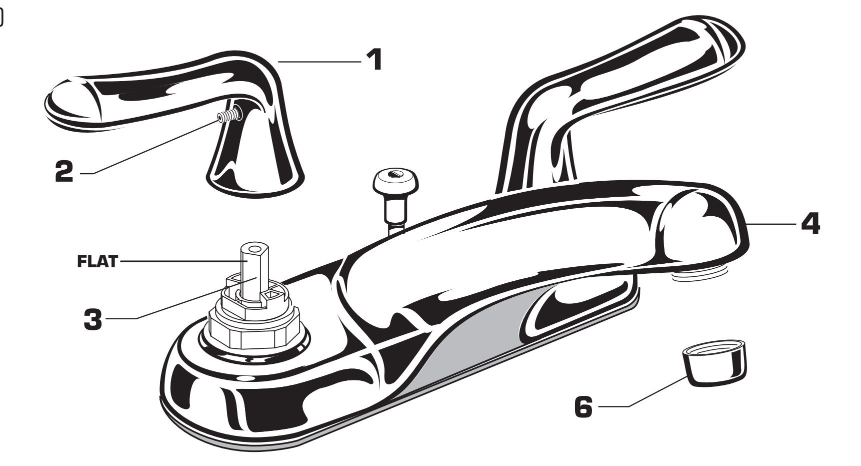
11 RÉPARATION

Si le robinet coule, procéder comme suit :

- Mettre le ROBINET à la position OFF.
- Si le bec dégoutte, tourner les POIGNÉES **(1)** plusieurs fois de la position OFF à la position ON. Ne pas forcer les poignées, car elles ne peuvent être tournées à plus de 90°.

Pour les produits achetés après mai 2008

- Tourner la TIGE DU ROBINET **(3)** à 90° afin que le plat de la TIGE DU ROBINET **(3)** se trouve du côté opposé au BEC **(4)**. (L'eau peut se mettre à couler.)
- Remettre en place la POIGNÉE **(1)** et serrer la VIS DE PRESSION **(2)**.



La saleté peut s'accumuler dans le BRISE-JET AÉRATEUR **(6)** et ainsi réduire le débit d'eau.

- Retirer le BRISE-JET AÉRATEUR **(6)** et le rincer.

12 CONSIGNES D'ENTRETIEN :

À FAIRE : RINCER LE PRODUIT AVEC DE L'EAU. SÉCHER AVEC UN LINGE EN COTON DOUX.

À ÉVITER : NE PAS NETTOYER LE PRODUIT AVEC DU SAVON, DE L'ACIDE, DU POLI, DES ABRASIFS, DES PRODUITS DE NETTOYAGE PUISSANTS, OU UN LINGE RUGUEUX.

Renvoi Speed Connect™

Dépannage

Si l'eau s'écoule du lavabo même lorsque le butoir est abaissé :
- Suivre la PROCÉDURE D'AJUSTEMENT DU CÂBLE.

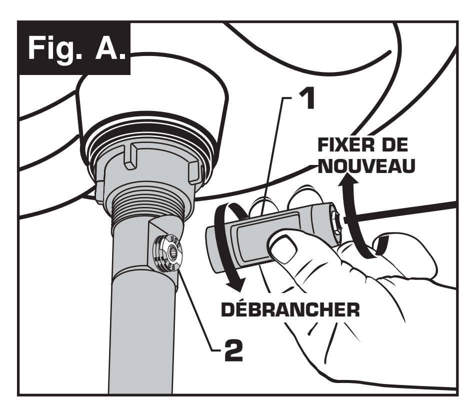
Si le butoir ne peut être soulevé complètement ou que l'eau s'écoule trop lentement du lavabo :
- Suivre la PROCÉDURE D'AJUSTEMENT DU CÂBLE.

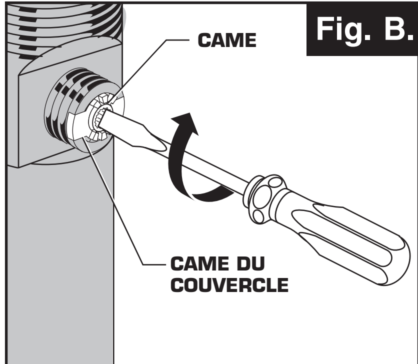
Si le butoir doit être retiré :
- Suivre la PROCÉDURE DE RETRAIT DU BUTOIR.

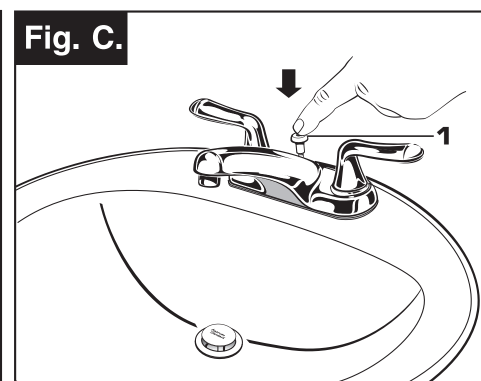
Pour être en mesure de retirer le butoir simplement en le soulevant hors du renvoi :
- Suivre la PROCÉDURE D'INSTALLATION DU BUTOIR concernant le **mode « Déverrouillé ».**

PROCÉDURE D'AJUSTEMENT DU CÂBLE

- Débrancher le câble du renvoi en vissant le raccord de câble **(1)** dans le sens antihoraire. **Fig. A.**
- Regardez la zone du corps du renvoi où le câble est fixé, et repérer l'élément appelé « Came » dans l'illustration. **Fig. B.**
- À l'aide d'un petit tournevis, faire tourner la came dans le sens horaire aussi loin que possible. C'est alors que le butoir doit être en position SOULEVÉ. **Fig. B, C.**
- ENFONCER le levier pour s'assurer qu'il est complètement abaissé. **Fig. C.**
- Fixer de nouveau le câble au raccord du corps du renvoi **(2)** en vissant le raccord de câble **(1)** dans le sens horaire dans le raccord du corps du renvoi **(2)**, et serrer manuellement. **Fig. A.**

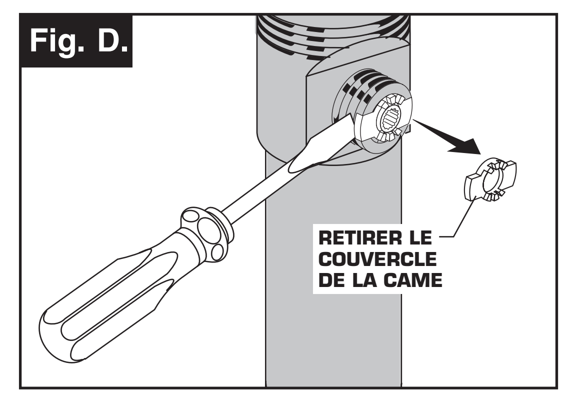


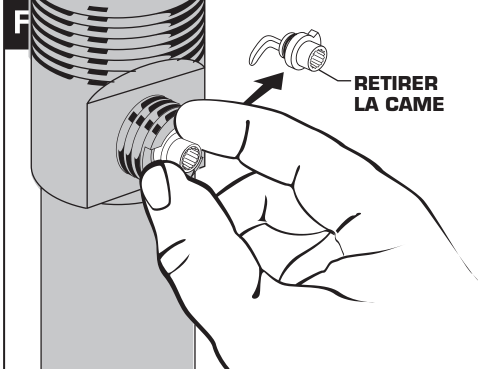


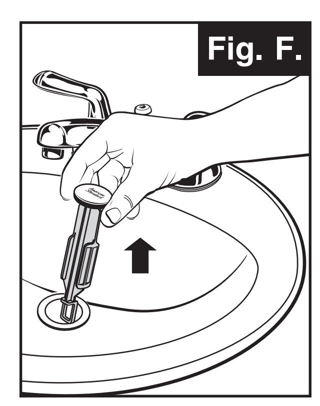


PROCÉDURE DE RETRAIT DU BUTOIR

- Débrancher le câble du renvoi en vissant le raccord de câble **(1)** dans le sens antihoraire. **Fig. A.**
- Regardez la zone du corps du renvoi où le câble est fixé, et repérer l'élément appelé « Came » et « Couvercle de la came » dans l'illustration. **Fig. B.**
- Avec les doigts ou un petit tournevis, forcer le couvercle de la came hors du renvoi, en procédant par en dessous. **Fig. D.**
- Retirer la came en la tirant directement vers soi tout en desserrant doucement le joint d'étanchéité en caoutchouc. **Fig. E.**
- Le butoir peut maintenant être retiré en le soulevant hors du renvoi. **Fig. F.**





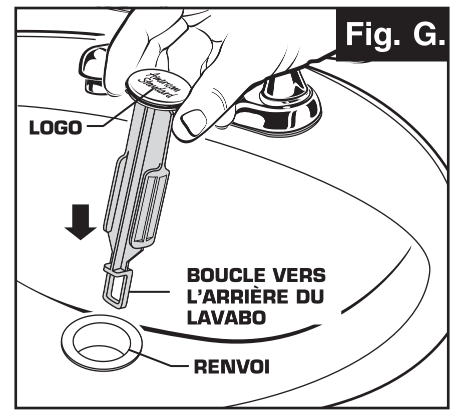


PROCÉDURE D'INSTALLATION DU BUTOIR

Le butoir peut être installé de deux façons, soit en mode « verrouillé » (le butoir ne peut être retiré) ou en mode « déverrouillé » (le butoir peut être retiré).

Mode verrouillé :

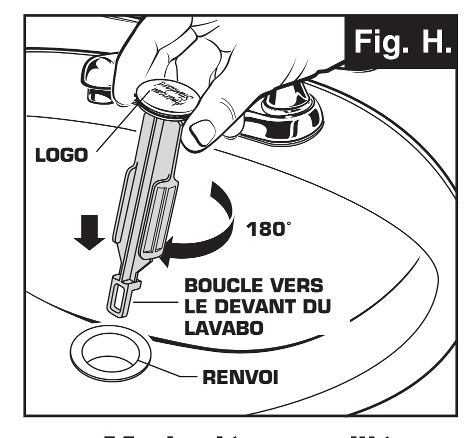
- Regarder la boucle en plastique dans la partie inférieure du butoir afin de constater que la boucle se trouve d'un côté du butoir. **Fig. G.**
- Pour installer le butoir en mode ***« verrouillé »***, insérer le butoir dans le renvoi afin que la boucle en plastique soit face à l'arrière du lavabo et que le logo d'American Standard se trouve à l'avant. Faire tourner le butoir légèrement si nécessaire afin que celui-ci glisse complètement vers le bas. **Fig. G.**
- Installer de nouveau la came dans le renvoi en faisant tourner la came si nécessaire pour s'assurer qu'elle est bien insérée. **Fig. J.**
- Installer de nouveau le couvercle de la came en s'assurant que les dents se trouvent vers l'extérieur. Si le couvercle de la came ne s'enclenche pas en place, faire tourner la came pour s'assurer qu'elle est bien insérée. **Fig. K.**
- Fixer de nouveau le câble. Voir la « PROCÉDURE D'AJUSTEMENT DU CÂBLE » dans le guide de dépannage pour terminer l'installation. Le butoir sera en mode ***« verrouillé »*** et ne pourra être retiré.



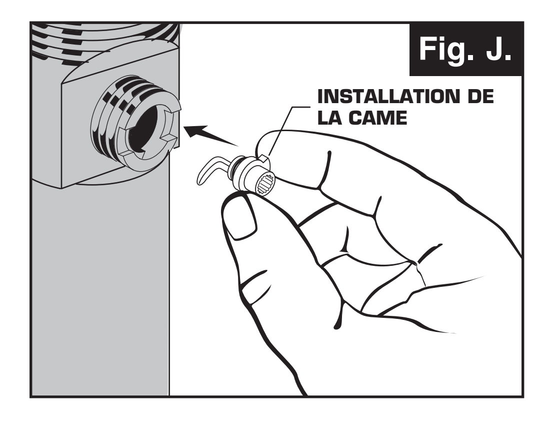
Mode verrouillé

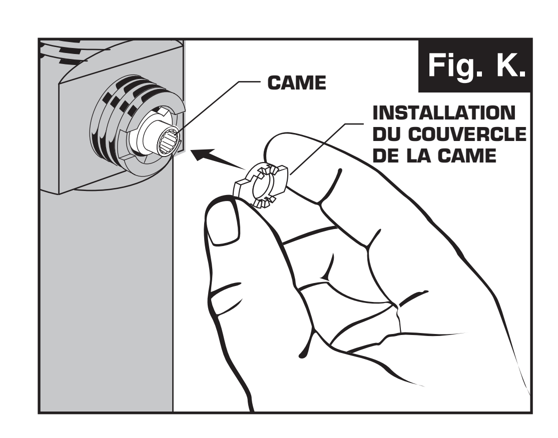
Mode déverrouillé :

- Regarder la boucle en plastique dans la partie inférieure du butoir afin de constater que la boucle se trouve d'un côté du butoir. **Fig. H.**
- Pour installer le butoir en mode ***« déverrouillé »***, insérer le butoir dans le renvoi afin que la boucle en plastique soit face au devant du lavabo et que le logo d'American Standard soit face à l'arrière. Faire tourner le butoir légèrement si nécessaire afin que celui-ci glisse complètement vers le bas. **Fig. H.**
- Installer de nouveau la came dans le renvoi en faisant tourner la came si nécessaire pour s'assurer qu'elle est bien insérée. **Fig. J.**
- Installer de nouveau le couvercle de la came en s'assurant que les dents se trouvent vers l'extérieur. Si le couvercle de la came ne s'enclenche pas en place, faire tourner la came pour s'assurer qu'elle est bien insérée. **Fig. K.**
- Fixer de nouveau le câble. Voir la « PROCÉDURE D'AJUSTEMENT DU CÂBLE » dans le guide de dépannage pour terminer l'installation. Le butoir sera en mode ***« déverrouillé »*** et pourra être retiré.



Mode déverrouillé





CONSEIL POUR RETIRER LE VIEUX RENVOI :

La plupart des renvois peuvent être retirés facilement et rapidement avec une paire de pinces Channel-Lock ou une clé. Cependant, il est parfois difficile de retirer un vieux renvoi ou de déterminer comment le renvoi a été démonté. Selon le renvoi se trouvant dans le lavabo, il faut le retirer par le dessus ou le dessous du lavabo. Les illustrations ci-dessous montrent certaines installations typiques de renvoi, et expliquent comment le démonter du lavabo.

Voici quelques conseils pour vous aider à solutionner les problèmes les plus courants lors du retrait d'un renvoi :

- Desserrer les écrous sur le siphon en « p » à l'aide des pinces Channel-Lock. Vaporiser les écrous avec du lubrifiant pour éliminer la corrosion ou les débris. Retirer la moitié du siphon en « p » de la queue. Utiliser un seau pour ramasser l'eau qui reste dans le siphon en « p ».
- Dévisser l'écrou de la tige de pivot du corps du renvoi, et le retirer. Tirer le butoir hors du corps du renvoi.

Pour les renvois retirés par le dessous du lavabo :

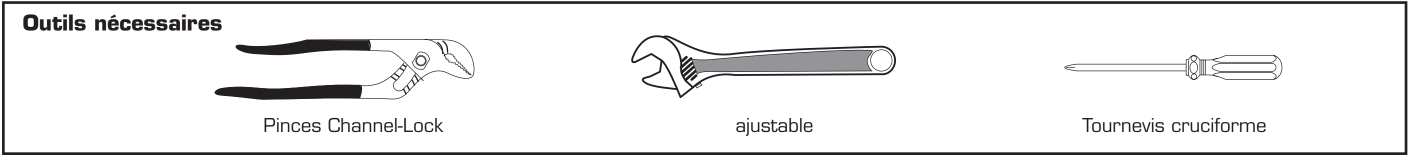
- Desserrer l'écrou de fixation aussi loin que possible. Pousser le corps du renvoi jusque dans le lavabo et dévisser la bride du corps du renvoi. Retirer le corps du renvoi par le dessous du lavabo.

Pour les renvois retirés par le dessus du lavabo :

- Dévisser la queue du corps du renvoi.
- Desserrer et retirer l'écrou de fixation et le joint d'étanchéité du corps du renvoi à l'aide des pinces Channel-Lock. Vaporiser les écrous avec du lubrifiant pour éliminer la corrosion ou les débris. Pousser le corps du renvoi vers le haut jusque dans le lavabo et le retirer.

  Remarque : si le corps du renvoi tourne pendant que l'écrou de fixation est desserré, le insérer un tournevis dans le trou du trop-plein pour empêcher le corps du renvoi de tourner pendant le retrait de l'écrou de fixation.

Outils nécessaires



LORS DU RETRAIT DU RENVOI PAR EN DESSOUS DU LAVABO

CORPS DU RENVOI EN DEUX PIÈCES EN MÉTAL OU EN PLASTIQUE

BUTOIR
BRIDE NON FILETÉE
LAVABO
CORPS DU RENVOI EN MÉTAL OU EN PLASTIQUE
ÉCROU DE FIXATION
ÉCROU DE TIGE DE PIVOT
MUR FINI
MOITIÉ DE SIPHON EN « P »

LORS DU RETRAIT DU RENVOI PAR LE DESSUS DU LAVABO

CORPS DU RENVOI EN MÉTAL AVEC QUEUE EN PLASTIQUE

TOURNEVIS
BUTOIR
CORPS DU RENVOI EN MÉTAL
LAVABO
ÉCROU DE TIGE DE PIVOT
ÉCROU DE FIXATION et JOINT D'ÉTAN-CHÉITÉ
QUEUE EN PLASTIQUE
MUR FINI
MOITIÉ DE SIPHON EN « P »

CORPS DU RENVOI EN PLASTIQUE AVEC QUEUE EN PLASTIQUE

BUTOIR
CORPS DU RENVOI EN PLASTIQUE
LAVABO
ÉCROU DE TIGE DE PIVOT
ÉCROU DE FIXATION et JOINT D'ÉTAN-CHÉITÉ
QUEUE EN PLASTIQUE
MUR FINI
MOITIÉ DE SIPHON EN « P »